



le petit  
théâtre  
andré loncin et  
anne-marie collin

# DOSSIER PEDAGOGIQUE

Contact diffusion : Edwige DUCHÊNE – 06.03.44.67.89

# Igloo

Un texte d'Anne-Marie Collin



**Décor et les costumes d'Emmanuelle Sage.**

**Lumières de Rodolphe Hazo.**

**Mise en scène d'André Loncin.**

**Musique de Roland Dormans.**

le petit théâtre est subventionné par le ministère de la Culture et de la Francophonie,  
et par le conseil général de Seine-et-Marne.

La compagnie est en résidence à Pontault-Combault.



Dessin Emmanuelle SAGE

Il y a un igloo  
 Au milieu d'un espace vide  
 On y entre par un tunnel  
 Il faut se baisser  
 Surtout les « grands »  
 A l'intérieur il fait sombre  
 Une petite flamme brûle  
 Au milieu tout doucement  
 On s'assoit tous en rond  
 Serrés les uns contre les autres  
 On ne la voit pas tout de suite  
 Mais elle est déjà là  
 Couchée tout en rond  
 Cachée sous la peau  
 Elle se réveille  
 Et raconte des histoires  
 De Ciel de Terre  
 De Vent et de chiens  
 Parfois elle chante  
 Elle fait de drôles de bruits  
 Avec sa gorge  
 Des bruits qui la font rire  
 On en rit aussi  
 Et puis on entend quelqu'un  
 Au dehors  
 Quelqu'un à la voix grave  
 Qui parle et qui chante  
 Elle est étonnée  
 D'abord elle a peur  
 Après elle veut s'amuser  
 Elle appelle  
 Il répond  
 Ensemble ils jouent  
 Avec des sons  
 Avec des bruits  
 Avec des mots  
 Elle au dedans  
 Lui au dehors  
 Elle est tellement curieuse  
 Elle a trop envie de sortir  
 Pour le rencontrer  
 Alors elle nous emmène  
 Avec elle  
 Au dehors

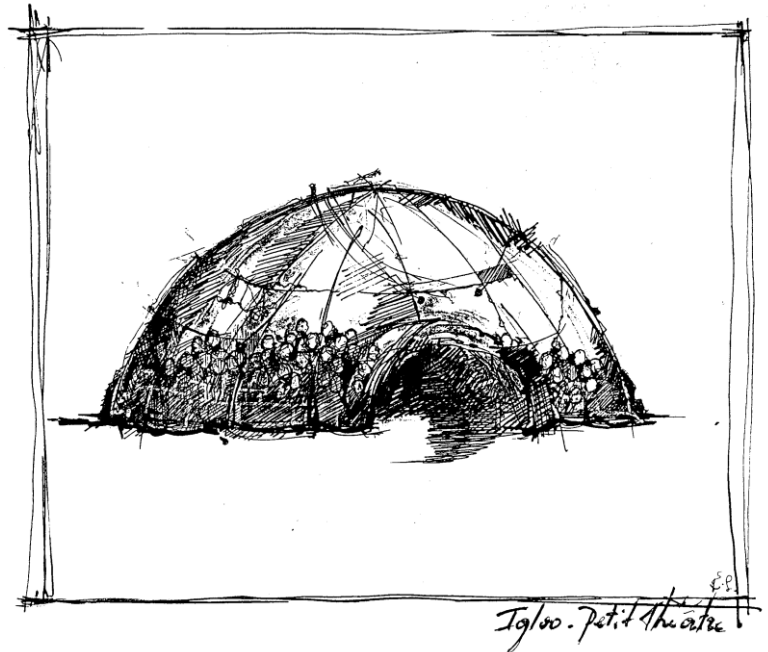


Dessin Emmanuelle SAGE



*Mon igloo était devenu  
tout petit et étroit  
son utérus coulait  
comme je regardais la porte  
je me mis à penser que  
j'aimerais sortir  
je ne pouvais plus tenir en place  
j'étais avant sur la plate-forme  
mais il n'y avait plus de plate-forme  
le petit igloo  
avait tout juste ma taille  
je n'arrivais cependant pas à  
atteindre l'entrée*

*Le corps Inuit*  
**Michèle THERRIEN**  
PUB/SELAF – Louvain – 1987



## **Le théâtre comme un ventre**

Un espace rond comme un igloo  
Rond et clos  
Comme le ventre de la Terre  
Pour revenir « en arrière »  
« Se retrouver » dans le noir  
Et refaire le chemin  
Vers la lumière du jour

Avec Elle au dedans  
A la fois enfant dans le ventre  
Et mère portant l'enfant  
Un désir d'enfant  
Qui s'éveille  
Et qui grandit

Refaire le chemin  
Jusqu'au premier cri

Le refaire en douceur  
Dans la crainte et le rire  
Le silence et le chant  
Vers Lui qui attend  
Au dehors





## Le bruit de la neige

- « *Ne me tue pas* » dit le phoque, « *je suis trop jeune pour mourir.* »

- « *Réponds à cette question et tu auras la vie sauve.* » dit l'ours. « *Sais-tu qui tombe sans faire de bruit ?* »

Le phoque ne disait rien.

L'ours se lécha les babines et le dévora en un clin d'œil.

Seule la neige tombe sans faire de bruit.

Entendre le bruit de la neige qui tombe :

goûter le silence en mouvement.

le hurlement des chiens, le rire des enfants,

la voix du chaman et le grand tambour rond :

sous la neige, tous ces bruits sont chauds, doux, familiers.

L'igloo est un grand ventre qui filtre la lumière et les sons...



Dessin Emmanuelle SAGE

## Le ventre

Symbole de la mère, analogue à la caverne, mais reflétant particulièrement un besoin de tendresse et de protection. [...] Lieu des transformations, le ventre a été comparé au laboratoire de l'alchimiste : les alchimistes disent qu'il faut nourrir l'enfant philosophique dans le ventre de la mère. [...] La chaleur du ventre facilite toutes les transformations. Encore faut-il qu'elle ait pour chacun, et à chaque moment de son évolution, le degré et l'intensité qui conviennent

*Dictionnaire de symboles*  
Jean CHEVALIER – Alain GHEERBRANT  
Robert Laffont/Jupiter – Paris, 1982





« Non,[...], vous n'êtes pas le petit Esquimau qui passe, jaune et gras, vous n'avez pas à vous prendre pour lui. Mais vous avez peut-être affaire avec lui, vous avez quelque chose à agencer avec lui, un devenir-esquimau qui ne consiste pas à faire l'Esquimau, à l'imiter ou à vous identifier, à assumer l'Esquimau, mais à agencer quelque chose entre lui et vous – ... »

*Dialogues*  
Gilles DELEUZE  
Coll. Champs – Flammarion

## Extraits des notes de travail

### Chants de cajolage

Les enfants sont l'occasion de courts poèmes chantés qu'on pourrait appeler « poèmes de cajolage ». Chaque enfant est « propriétaire » d'un certain nombre de ces poèmes composés spécialement pour lui par sa mère, son père ou d'autres proches parents.

\* *Tu es comme une vieille écuelle en bois,  
Comme une vieille écuelle en bois,  
Une écuelle en bois qu'on lécherait,  
Une écuelle en bois où l'on mangerait.*

\* *En haut du brouillard,  
En bas du soleil.  
Au sommet du brouillard,  
Au pied du soleil ;  
Et te voilà couché au soleil.*

\* *Il est rond  
Il est brillant  
Comme une petite glace dans l'eau  
Il saute  
Il flotte  
Il joue comme une petite glace dans l'eau  
Aya aya yêk  
Lève les yeux  
Regarde-moi  
Petite glace dans l'eau*

### Chant d'une vieille femme

*Il y a beaucoup de têtes autour de moi  
Il y a beaucoup d'oreilles autour de moi  
Il y a beaucoup d'yeux autour de moi  
Ces oreilles m'écouteront-elles encore longtemps ?  
Ces yeux me verront-ils encore longtemps ?  
Quand ces oreilles ne m'écouteront plus  
Quand ces yeux se détourneront de mes yeux  
Je ne mangerai plus de foie cru avec de la graisse  
Et alors ces yeux ne me verront plus  
Et mon chignon aura disparu de dessus ma tête.*

## Chant d'un rêve

*Cette nuit, j'ai rêvé de toi.  
 J'ai rêvé que tu marchais sur les galets de rivage  
 Et qu'avec toi je marchais.  
 Cette nuit j'ai rêvé de toi.  
 Et comme si j'étais réveillé  
 J'ai rêvé que je te suivais,  
 Que je te désirais,  
 Que tu étais désirable  
 Comme un tout jeune phoque,  
 Que tu étais désirable pour moi  
 Comme est désirable pour le chasseur  
 Un tout jeune phoque  
 Qui plonge parce qu'il est pourchassé.  
 Ainsi étais-tu désirable  
 Pour moi  
 Qui ai rêvé de toi.*

« La nuit polaire n'a rien d'un linceul sépulcral ni d'une étreinte mortelle.  
 C'est la saison de la vie familiale, des mariages, ou l'on se retrouve dans  
 les igloos. C'est la nuit maternelle, fœtale. Le début de la création. »

**Jean MALAURIE**  
 Télérama - 29.11.95

« Les Inuit, on les appelait autrefois *Esquimaux* – d'un mot algonquin qui signifierait  
 « *parlant une langue étrangère* » et non « *mangeurs de viande crue* » comme le  
 traduisaient nos livres d'aventures. Les Inuit (au singulier : Inuk), c'est-à-dire « *êtres  
 humains* », peuplent les solitudes glacées du cercle polaire de la Sibérie, d'où partit  
 leur migration il y a 8000 ans, jusqu'au Groenland, en passant par l'Alaska et le  
 Canada arctique. La maison préfabriquée a aujourd'hui remplacé leur igloo  
 coutumier; la motoneige, leur traîneau à chiens; le canot à moteur, leur kayak en bois  
 et la peau de phoque... Mais les 125 000 Inuit d'aujourd'hui maintiennent dans la  
 modernité pressante l'essentiel de leurs traditions, fondées sur le génie de la survie,  
 en osmose avec la nature. »

### *L'art de survivre*

**Michel DAUBERT**

Télérama N°2464 - 19 mars 1999

## BIBLIOGRAPHIE

### Pour les adultes

- \* **La civilisation du phoque**  
VICTOR Paul-Emile – Eds Raymond Chabaud, 1993.
- \* **Les derniers rois de Thulé**  
MALAURIE Jean – Terre Humaine/Poche – Pion, 1989.
- \* **Le corps inuit**  
THERRIEN Michèle – PUB –SELAF, 1987.

### Pour les jeunes

- \* **Contes esquimaux**  
Légendes et contes – Gründ, 1985.
- \* **Pôle sud, pôle nord**  
Les yeux de la découverte – Gallimard, 1995.
- \* **Au pays glacé de Sedna**  
NAVET Eric – Les contes du Ciel et de la Terre – Gallimard jeunesse, 1994
- \* **Vivre au Groenland avec les Esquimaux**  
Texte : PLANCHE Bernard – Illustrations : GRANT Donald  
Découverte benjamin - Gallimard jeunesse, 1984.
- \* **Akavak / Le passage des loups / Tikta'liktak / L'archer blanc**  
HUSTON James – Coffret Castor poche – Flammarion, 1982.

### Pour les enfants

- \* **Apoutsiak, le petit flocon de neige**  
VICTOR Paul-Emile – Albums du Père Castor – Flammarion, 1948.
- \* **Amorak**  
JESSELL Tim – Milan, 1995.
- \* **Comme mon père me l'a appris**  
RASCAL – Pastel/L'Ecole des Loisirs, 2009.
- \* **Inuk est amoureux**  
Texte : NORAC Carl – Illustrations : BOURRE Martine – Pastel/L'Ecole des Loisirs, 2009.
- \* **Le sourire de Kiawak**  
Texte : NORAC Carl – Illustrations : JOOS Louis – Pastel/L'Ecole des Loisirs, 1998.

## DISCOGRAPHIE

- \* **Chants et jeux des Inuit**  
Auvadis-Unesco, 1976/1991.
- \* **Chants et tambours Inuit de Thuké au Détroit de Bering**  
Malaurie Jean – Ocora/Radio France – Paris, juin 1988.
- \* **Canada - Jeux vocaux des Inuit (Inuit du Caribou, Netsilik et Igloodik)**  
Ocora/Radio France – Paris, octobre 1989.



## DOCUMENTAIRES TELEVISUELS

\* **Haïhak, Inuit, du Groenland à la Sibérie.**

Documentaire de Jean Malaurie – 1993.

## FILMS

\* **Nanouk l'esquimau (Nanook of the north)**

Robert J. Flaherty – Etats-Unis /1920-1921/ 55 min.

Pour rencontrer Nanouk, Robert Flaherty a pris la route du Grand Nord et vécu avec ses habitants, et notamment une famille d'Esquimaux, Nanouk, le cocasse, vibrant et généreux chef de la smala nous fait partager de merveilleux instants : chasse au morse dans la mer houleuse, pêche miraculeuse sous la banquise craquelée, construction d'igloo dans le blizzard glacial, réveil sous la peau d'ours... Nanouk, c'est rien que du bonheur.

\* **Kabloonak**

Claude Massot – France /1995/ 103 min.

Une amitié hors du commun va lier Nanook l'esquimau à Robert Flaherty, aventurier qui osa, au péril de sa vie, explorer le Grand Nord au début du 20e siècle.

## SUR LE WEB

Depuis le 1er avril 1999, les Inuit ont désormais leur territoire, le Nunavut. Pour vaincre leur isolement, ils communiquent entre eux, et avec le reste du monde grâce à Internet. Ils ont déjà mis en ligne plusieurs sites Web (la plupart traduit en français) dont :

1 : [www.nordicite.com/nunavut.html](http://www.nordicite.com/nunavut.html)

2 : <http://pooka.nunanet.com>

3 : [nunavut.com](http://nunavut.com)